

(DE NUESTRA COLABORACIÓN)

## Un notable paso en la reforma gregoriana

Ha próximamente un año que vió la luz pública el *Officium Majoris Hebdomadae et Octavae Paschae* con canto gregoriano reformado, según las prescripciones del glorioso y santo Pío X, pulcramente editado en la Tipografía Vaticana, edición que fué aprobada y declarada típica por Decreto de la Sagrada Congregación de Ritos el 22 de Febrero del pasado año.

Como los primeros ejemplares, que llegaron a Mallorca, coincidieron con los días de Semana Santa, creí oportuno, dada la inutilidad del caso, demorar hasta el presente dar a conocer a los Rdos. señores Sacerdotes tan importante y, por muchos conceptos, notable reforma, como podrán ver por este mal hilvanado artículo, escrito con el único fin de prestarles un servicio y cooperar, en la medida de mis fuerzas, a que siga siempre adelante en nuestra amada Diócesis la sana reforma gregoriana.

Ante todo, haré notar que este *Officium Majoris Hebdomadae* etc. es una especie de *Totum*, pues en sus 650 páginas contiene todo lo concerniente a la Misa y Oficio de la quinceava, sin que haya necesidad de recurrir para nada al Breviario, Antifonario o Gradual, pues, empezando en los Maitines del Domingo de Ramos, lo abarca todo, incluso la bendición de los Santos Oleos, hasta las completas del sábado *in Albis*, notando al final las conmemoraciones que, durante este tiempo, puedan ocurrir.

Otros, debo advertir que la presente Edición del Oficio de S-mana Santa no es obra de la Comisión Vaticana que preparó las ya publicadas, del Gradual, Antifonario Diurno y Oficio de Difuntos, pues ésta, que funcionaba desde 1904, fué disuelta, por razones que aún no son del dominio público y nombrada otra compuesta de miembros de la Sagrada Congregación de Ritos, presidida por el Rmo. don Pablo M. Ferretti, Abad benedictino y actual Director de la Escuela Superior de música sagrada en Roma, siendo encargada de llevar a término la reforma gregoriana, empezando por el Oficio de Semana Santa.

Los que conocíamos el modo de sentir del P. Ferretti, acogimos con regocijo tal designación, saludándola como indicio de que se iba a llevar la reforma gregoriana por mejor camino; y por cierto la primera obra, que se ha publicado bajo sus auspicios, no ha frustrado nuestras esperanzas, aunque habríamos deseado se pasara más adelante, como después diremos.

Esta Comisión, que no tiene otro carácter que el de consultiva, encargó a los beneméritos señores de Solesmes, los hijos del gran Reformador litúrgico Dom. Guéranger, la redacción de la presente obra, bajo la sabia dirección del primer gregoriano Rmo. P. Mocquereau, y no es necesario ponderar cuán cumplidamente llevaron a término su cometido. Su trabajo *acabado* fué enviado a Roma, al P. Ferretti, que lo examina y aprueba, salvo en uno que otro detalle y lo presenta a la Sagrada Congregación de Ritos, que lo sanciona con su autoridad. Esta aprobación, tan completa, consagra definitivamente el valor objetivo de los métodos de investigación científica de Solesmes, viéndose vindicados por manera pública y solemne de las calumnias, que pesaban sobre ellos, siendo, por fin, aplaudidos por sus mismos enemigos. ¡No en vano han pasado veinte años, desde que se inició la Reforma gregoriana y la Comisión romana ha querido tener cuenta de lo mucho que se había adelantado en las pesquisas hechas en este lapso de tiempo!

Pasando ya al examen interno del presente libro, debemos señalar que en todo lo concerniente al Gradual y Antifonario Diurno, nada se ha modificado en la parte musical de lo hecho hasta el presente; y no podía ser de otro modo, dado el carácter oficial de dichas publicaciones. Por tanto, la obra de Solesmes se reduce al canto de los Maitines de esta Quinceava (Invitados, Antifonas, Responsorios, etc.). Por ser lo restante ya suficientemente conocido, limitaremos a esta parte, verdaderamente nueva, nuestro análisis.

Empezando por el *texto*, vemos que éste sigue el de la última edición típica del Misal y del Breviario. Cierta anomalía debemos notar, sin embargo, en este punto, cosa ya advertida entre ediciones de publicaciones litúrgicas anteriores, y es la aparición de ciertas variantes del texto, en especial en varios Himnos de la función de la mañana del Viernes Santo, singularmente en el *Vexilla Regis* y *Pange lingua*. Basta decir se da en el primero el caso de tener tres textos diferentes en otras tantas ediciones igualmente autorizadas. ¡Es ciertamente de lamentar esta falta de cohesión que se nota entre las diversas comisiones que entienden en la Reforma de los libros litúrgicos!

Mas, donde se nota el interés de esta obra es en la parte musical y lo primero que se trasluce, lo que constituye su característica, es que ella marca un regreso franco y completo a la antigua tradición gregoriana. El *redeamus ad fontes sancti Gregorii*, lema de toda la reforma, vuelve a ser el punto directivo de los nuevos redactores, norma, por demás, conforme con el plan se-

ñalado por Pío X en su *Motu Proprio* de 25 de Abril de 1904, al constituir la comisión encargada de preparar la Edición Vaticana de los libros litúrgicos: «Las melodías de la Iglesia, dijo El, llamadas gregorianas, serán restablecidas en su integridad y pureza según el testimonio de los códices más antiguos.»

Este regreso a la antigüedad se nota singularmente en la notación misma, en la adopción de las versiones y sobre todo en la modalidad.

Para los que estén medianamente versados en el manejo de los libros de canto gregoriano: Gradual, Antifonario etc., hasta aquí publicados, no es necesario ponderar cuán difícil resulta en muchos casos, aun empleando la Edición adornada con los signos rítmicos de Solesmes, señalar el papel rítmico que desempeñan ciertas notas, por la imposibilidad de distinguir algunos *neumas*, que requieren una interpretación especial, como son el *pressus*, *strophicus*, *oriscus*, *sálicus*, etc. Pues bien, todos estos inconvenientes desaparecen en la presente Edición. Aquí los *neumas*, que forman *pressus*, están perfectamente unidos; los *distrophas* y *tristrophas* van siempre separados del *neuma* anterior y posterior por un intervalo blanco de la longitud de una nota; las *biirgas* no pueden ya confundirse con el *distrophas*; y, por fin, es ya del todo clara la distinción entre el *scándicus* y el *sálicus*. Una novedad se ha introducido en la notación, y que seguramente causará sorpresa, el empleo del *gütilisma* al *unsono* de la nota precedente. Esta parece ser la verdadera lección, como asegura un docto gregoriano.

Grande es, en verdad, el paso dado y de no poco utilidad práctica. Mas, nosotros habríamos deseado más y estamos persuadidos que tal es la aspiración de los Benedictinos de Solesmes, quisieramos se hubiera restablecido para los *strophicus* y *oriscus* su forma propia y distintiva, tal como la tienen en la Edición Solesmensense de 1905. Mas aún, y esto es lo más capital, que la nueva publicación Vaticana hubiera salido ya adornada con los signos rítmicos, enteramente necesarios para la interpretación tradicional y perfecta de las melodías gregorianas, a la que no puede suplir la notación escueta, por muy perfecta que ella sea, como la que nos ocupa. ¡Haga el Señor que al ver la luz pública el Responsorial completo, podamos decir que se ha dado el paso definitivo, al que está preparado el ambiente musical religioso! Las normas de Solesmes ellas solas se han impuesto.

En cuanto a las *versiones adoptadas* haré notar el retorno a la forma antigua para los Versículos que cierran los Nocturnos, habiéndose dejado, no obstante, como canto *ad libitum* su forma más moderna. Digno también es que fijemos nuestra atención en el Invitatorio del Domingo de Pascua, forma auténtica, donde se respira un aire de alegría y fiesta muy marcado, originado, sin duda, por el *si* natural con nota preparatoria, que pone de relieve la sílaba tónica de ciertas palabras. Compárese con el otro tono dado *ad libitum*, más adornado en verdad, pero más moderno, desarrollo de la melodía antigua, y se verá como el primero, a pesar de su sobriedad melódica, casi silábica, da a todo el conjunto una firmeza y plucritud sugestivas.

Para el canto de las *Lamentaciones* se ha adoptado la versión romana, restituida a su tipo primitivo, limpiándola en las cadencias finales de los versículos del semitono inferior (mi-fa) que modernamente se había introducido y tan opuesto es al carácter general del canto gregoriano. Nótese en esta parte la nueva puntuación, gráfica y musical, del Versículo *Zain* de la 2.ª Lamentación del Jueves Santo: «Recordata est Jerusalem, etc.»

Mucho podríamos añadir ahora sobre el nuevo canto de los *Pasiones*, si no lo vedara la longitud del artículo, canto sencillo y sobrio, mas perfectamente armonioso en todas sus partes; canto que encuadra grandemente con la tranquilidad y sobriedad de la narración Evangélica, conservándole todo el interés e importancia que ella en sí tiene, mas por ello no exenta de emoción y variedad. Desarrollase la narración Evangélica en el Cronista, fondo de la *Pasión*, en el tono solemne de las Lecciones de Maitines, avalorado por una nota introductoria después de cada una de las divisiones ordinarias: *flexa, metrum y punctum*; vibrante y emotiva, dentro de la sobriedad general, es el canto de la Sinagoga; grave, dulce, magistosa y grande preséntase la parte del Señor, punto céntrico de toda la *Pasión*. Y todo ello coronado por el tono del Evangelio, dado *ad libitum*, de factura más moderna, pero grandiosa y de sabor netamente gregoriano.

Llegamos, por fin, a la *modalidad*. Aquí es donde la versión vaticana es más nueva, o mejor dicho, más antigua. En este punto los nuevos redactores se han mostrado más decididos, más audaces y no han dudado en dar un paso, que seguramente sorprenderá a muchos, y, tal vez, no deje de levantar algunas protestas, mas ello, a la postre, triunfará, por ser de pura cepa gregoriana, y por tanto artístico, expresivo, bello y atractivo.

## COMENTARIOS

Tutaukhamen

Al mismo tiempo que la ocupación francesa del Ruhr atrae la atención política universal, otro memorable acontecimiento de paz atrae también en otro aspecto la atracción universal ávida siempre de grandes emociones. Revistas ilustradas, publicaciones científicas y artísticas llenan sus páginas con el comentario digno de la importancia del reciente descubrimiento arqueológico, gloria de la egiptología británica, considerado como el mayor descubrimiento de los últimos tiempos. En el valle de los Reyes, en pleno alto Egipto, y cerca de Luqsor, el 5 del pasado Noviembre, un experto egiptólogo, M. Howard Carter, patrocinado por un gran Mecenas del arte, Lord Carnarvon, tuvo la fortuna de dar con la tumba inédita del faraón Tutaukhamen de la XVIIIª dinastía, que debió reinar hacia el siglo XI antes de Jesucristo.

Explícase perfectamente la emoción ardiente del hombre de ciencia abnegado y tenaz, al penetrar por vez primera en el misterio de la regia cámara sepulcral, abierta por su propio esfuerzo al cabo de tres mil años de cerrada, y aspirar el vaho de treinta siglos! Lo que no se explica sin reconocer previamente el valor de civilización que ello supone es el contagio emotivo traspasado por el telégrafo y la fotografía a las muchedumbres continentales, que siguen ávidamente las peripecias de la hazaña memorable en los anales de la arqueología. Hay que hojear las revistas extranjeras, las inglesas sobre todo. El «London News», el «Graphic», todas a una, vienen llenas de clichés añadiendo nuevos detalles de la excavación y de los preciosos objetos artísticos que pasan a aumentar la inmensa riqueza del Museo del Cairo. Un soplo de impaciencia entusiasta ha hecho vibrar la contenida fiera británica, y la fantasía inglesa se ha desbordado en reconstrucciones pintorescas y fantásticas de escenas que nadie más que los protagonistas pudo presenciar. Ahí está la reconstrucción gráfica del momento de penetrar por primera vez en la inviolada mansión de muerte, Mr. Carter y Lord Carnarvon y su hija, con luces en la mano, alumbrados como actores de un film policíaco.

La prensa francesa, con aquella espiritual ironía gaia, no ha podido menos de reírse un poco de la impaciencia inglesa. El mismo Tutaukhamen, que ha esperado 30 siglos a ser descubierto, era, han dicho, un buen ejemplo de paciencia. Entre burlas y veras, lo cierto es que el hasta ahora oscuro Faraón, cuyo nombre va camino de la popularidad mundial, como su hermano Ramsés, al cabo de un sueño de tres mil años, ha sido por de pronto una viva señal de que, entre tanto materialismo, aun perdura en las grandes naciones el interés por los desinteresados intereses de la cultura y del arte.

Y.

Gracias a ello, el odiado *triton*, el *diabolus in musica*, tanto tiempo ha casi totalmente arinconado del repertorio gregoriano, vuelve a ocupar su puesto y su franca, admirable y plena sonoridad déjase sentir en las nuevas melodías, en especial de 5.ª modo. — Serestablece el antiguo y natural *tenor* en los recitados de 7.ª y 8.ª modos, y más aún en el 5.ª y 4.ª, donde el *si* y el *mi* vuelven a desempeñar su papel propio. Han hecho más; han suprimido el *benol*, que tanto desfiguraba la fisonomía de ciertos pasajes característicos del Deuterus antiguo (5.ª y 4.ª modos), singularmente en las cadencias. — Usase, por último, con verdadera profusión, del tradicional *podatus*, para poner de relieve los más importantes asuntos tónicos y destruir la pesante monotonía de los largos recitados.

Estos son, descritos a grandes rasgos, pues la índole de la publicación no permite bajar a más detalles, los méritos de la nueva Edición Vaticana, que quisieramos oír cantar, a ser posible, ya el presente año, en todas las Iglesias de nuestra Diócesis y nos daríamos por suficientemente pagados, si estas pobres líneas contribuyeran en algo a que pronto resonaran en todas las funciones sagradas las arcaicas cuanto bellas melodías, llenas de inspiración religiosa, que nos legaron siglos de más viva y potente fe, conforme los deseos, mejor dicho, los mandatos de la Iglesia, aun, poco ha, reiterados por el actual Pontífice Pío XI.

B. Nigorra, Pbro.

Palma, 28-1-1923.

Nota. La importante Casa Editora Desclée et Cie, de Tournai (Bélgica), cuya pulcritud y pericia en las ediciones con canto no es necesario encarecer, prepara una Edición de la nueva *Semana Santa*, adornada con signos rítmicos por los Benedictinos de Solesmes y que probablemente estará terminada a principios de la cuaresma. Los que deseen adquirir algún ejemplar, pueden dirigirse al autor del precedente artículo con la seguridad de que les servirá gustosa y desinteresadamente.

(DE NUESTRA COLABORACIÓN)

## La candidatura de Mella

Vaya por delante una aclaración: hace tiempo que no he cruzado ni la palabra ni el saludo con Mella; no porque no me honrara hablándole y saludándole, sino porque las ocupaciones tiran de mí a todas horas y no me dejan punto de reposo, ni el vagar preciso siquiera para poder visitarle en su casa.

Dejo consignada la aclaración para que no se vea ni la más remota influencia del gran tribuno en lo que voy a escribir.

Se dijo recientemente que don Juan Vázquez de Mella sería candidato por el distrito de Santiago.

Se ha dicho después, que lo será por el distrito de Vitoria.

A una y otra noticia ha seguido el comentario del interés partidista, suponiendo que la candidatura del señor Mella despertaría en una y otra ciudad desafortadas hostilidades.

Pues bien: no lo creo de Santiago, pero aún lo creo menos de Vitoria.

Yo lo creo todavía menos de Vitoria, porque la capital de Alava, como toda esta provincia, es eminentemente católica y notoriamente tradicionalista, y para una capital como Vitoria debería ser y sería seguramente un honor tener por representante a uno de los más altos pensadores y de los más excelsos oradores del mundo.

¿A quién podría disgustar en Vitoria la designación del señor Mella para la diputación a Cortes?

El señor Mella, en lo esencial, piensa hoy como ha pensado siempre; profesa hoy las doctrinas que ha profesado siempre: es católico y es monárquico; quiere lo que quiere la Iglesia y defiende la Mo-

narquía española y las libertades populares; luego no puede ser mirado con malos ojos por los tradicionalistas que no antepongan a sus ideas sus prejuicios personales.

El señor Mella era una de las personas a quienes más admiraba y quería el finado don Eduardo Dato, y es de suponer que si se presenta diputado por Vitoria, sería, no sólo sin la hostilidad, pero hasta con la complacencia de los que han sucedido en su representación y en su legítima influencia aquí, en Madrid, al florado jefe de los conservadores.

Y si el Gobierno, por honor de la tribuna parlamentaria, porque entiende que en una Cámara que se dice de la representación nacional no debe dejar de tener voz un hombre de tan elocuente palabra y de tan inmenso talento como el señor Mella, ¿será combatido éste por los correligionarios de los hombres que forman este Gabinete de concentración?

Yo ignoro si es cierto o no que la candidatura del ilustre tribuno será presentada por Vitoria; empero si se presentase, y en las circunstancias dichas, se podría asegurar que nadie la combatiría, o que nadie la combatiría con buen éxito. Yo lo creo o lo espero así. Incluso por los intereses materiales de Vitoria, que no podría tener mejor velador que un diputado libre de toda disciplina y compromiso partidista, y una de las mejores palabras, no de España, sino del mundo.

Miguel Peñaflor

Madrid.

(DE NUESTRA COLABORACIÓN)

## Crónica de Roma

(Servicio de «Prensa Asociada»)

### La vida religiosa en Roma desde Navidad hasta Reyes

Las fiestas que tienen lugar entre Navidad y la Epifanía se han celebrado en Roma con la acostumbrada y tradicional solemnidad. Este año, después de setenta en que se había interrumpido, volvió a celebrarse la función nocturna del 25 de Diciembre en Santa María la Mayor.

En el Vaticano Antes del año 1870, la noche de Navidad, se cantaban solemnemente los Maitines en la Capilla Sixtina, con asistencia del Papa y del Sacro Colegio, y a media noche, cantaba la Misa el Cardenal Camarlingo de la Santa Iglesia Romana. El Papa celebraba por la mañana Solemne Pontifical en la basílica de San Pedro.

Después del 1870, esta costumbre, como otras, fué interrumpida. Pío XI ha celebrado las tres Misas a media noche en su capilla privada asistiendo algunos íntimos.

En la Capilla Paolina, que es la parroquia del Sacro Palacio Apostólico Vaticano, celebró las tres misas el Rmo. P. Driscoll, de los Estados Unidos, asistente para América del P. General de los Agustinos. La espléndida Capilla, que atesora los frescos de Miguel Ángel, se vió llena de los habitantes del Palacio, siendo muy numerosas las Comuniones.

En la misma Capilla Paolina, se cantó, la tarde del 31 de Diciembre, solemne «Te Deum», en acción de gracias por los beneficios recibidos durante el año, y al día siguiente por la mañana el «Veni Creator», para invocar los divinos dones en el nuevo año.

En Santa María la Mayor

Se llamó en la más remota antigüedad «Santa María ad Praesepe», «Santa María al Pesebre». De hecho se conservan, en el altar subterráneo de la Confesión, reliquias de la cuna del Señor, mandadas traer a Roma por el Papa Teodoro I (642-649) con el fin de sustraerlas a las posibles profanaciones de los sarracenos.

Delante de estas reliquias acostumbraban los Papas a celebrar la Misa de media noche el día de Navidad; y fué precisamente, con motivo de esta solemnidad, cuando el año 1075, el rebelde patricio romano Cencio invadió el templo, asaltó e hirió al Pontífice San Gregorio VII en el momento en que se disponía a celebrar el Santo Sacrificio.

Fué interrumpida esta costumbre en 1855. En el presente año, en que se conmemoró el VII centenario de la representación del Nacimiento, que inició San Francisco de Asís, ha querido el Papa que se volviese a celebrar la función de media noche.

La Basílica Liberiana era incapaz para contener las apañadas muchedumbres. Celebró de Pontifical Monseñor Sibilla, recientemente nombrado Nuncio Apostólico en Viena, en el altar papal (por especial conce-

sión del Pontífice) al que fueron trasladadas las reliquias del Santo Pesebre.

Los Nacimientos

Contrario al uso anglosajón, que prefiere el árbol de Navidad, es el latino que reproduce artística y plásticamente en sus clásicos Nacimientos la gruta de Belén con la escena del Nacimiento del Redentor.

El Nacimiento más célebre en Roma es el de Santa María de Ara Coeli, sobre el Capitolio, delante del cual recitan breves poesías los niños, que atraen y agrupan en torno suyo, con su graciejo infantil, buen número de fieles concurrentes al templo.

Este año, con motivo del VII centenario del primer Nacimiento han revestido particular interés.

En Greccio, pequeño territorio de la Umbría, fué donde San Francisco de Asís, a su regreso de Tierra Santa, y arrobado en éxtasis de amor divino, reprodujo, para contemplarla y recrearse espiritualmente con ella, la escena que tuvo lugar en el Portal de Belén; y en Greccio la noche de Navidad, fué donde celebró de Pontifical este año el Cardenal Giorgi, como delegado y en representación del Papa, según manifestó el mismo Romano Pontífice en el discurso que dirigió a los Cardenales la víspera de Navidad.

Entre las demostraciones de piedad sincera de que han dado muestras el pueblo romano, con motivo del referido Centenario, merece especial mención la siguiente:

Un renombrado abogado, el señor Marincola, hace tiempo que se ocupaba de la suerte misera de un cierto número de familias, que, a poca distancia del Vaticano, viven en condiciones imposibles. Animado de grande caridad, ha organizado un Comité para recoger donativos con el fin de empezar a construir en su favor casas baratas.

Entre tanto, él ha imitado el gesto de San Francisco. En una de las más pequeñas y pobres casuchas ha instalado un magnífico Nacimiento de tamaño natural. Fué bendecido por el párroco y visitado por inmenso gentío. La Reina de Italia y las Princesas Yolanda y Mafalda se entretuvieron visitando el Nacimiento y alrededores cerca de una hora. El Papa envió monseñores y Gentiles hombres de su Corte a visitar, tan caritativa obra que bendijo efusivamente.

El día de la Epifanía, la imagen del Niño fué trasladada a la Iglesia parroquial, en la que el que escribe estas líneas celebró la Misa y dirigió la palabra al pueblo entre el que se destacaban damas y caballeros de lo mas selecta de la aristocracia romana. Luego se organizó una solemne procesión llevando al Niño al humilde pesebre, después de bendecir al pueblo con la misma imagen.

La Epifanía

La Epifanía en Roma no es menos solemne que la Natividad del Señor. Son nota-

bles las funciones que se celebran en rito griego en la Iglesia de San Atanasio y las que tienen lugar en varios ritos orientales en la de Propaganda.

Pero los cultos más populares son los de San Andrés del Valle, ideados y establecidos por el venerable Vicente Falloita, fundador de la Asociación piadosa de las Misiones, comunmente llamadas de los Palatinos.

Este venerable fundador trató de consagrar la octava de la Epifanía al recuerdo de la difusión de la verdad católica en el mundo entero, y por eso se pronuncian discursos

y se celebran fiestas en todos los ritos y lenguas.

El sermón en lengua española tuvo lugar el día 8, y lo pronunció el Rdo. P. Adriano Simón, redentorista.

En las bendiciones solemnes con el Santísimo, oficiaron los Colegios eclesiásticos de las diversas naciones.

De esta manera puede el pueblo contemplar a vista de ojos la universalidad de la Iglesia Católica.

Enrico Pucci.

Roma, Enero de 1925.

SESIÓN NECROLÓGICA

Homenaje a Costa y Llobera

En nuestro Teatro Principal se celebró ayer la sesión necrológica organizada por la Congregación de María Inmaculada de Montesión como justo homenaje a su antiguo Congregante el egregio poeta Costa y Llobera.

La concurrencia fue tan numerosa como selecta: bufacas, plateas, palcos, paraíso, todo estaba ocupado.

El acto resultó brillante, y al homenaje se asociaron nuestros poetas, a la cabeza de ellos el ilustre vate don Juan Alcover, dándole extraordinario relieve.

En el escenario, donde aparecía, al fondo, el retrato del llorado vate, se sentaron los señores que formaban la presidencia y los que habían de tomar parte en el acto. Lo presidió el Alcalde, don Guillermo Forteza, quien tenía a su derecha al Presidente de la Audiencia, señor Lassalet; al M. I. señor don Francisco Esteve, Canónigo, que ostentaba la representación del Ilmo. y Rmo. señor Obispo; a don Juan Alcover y a los señores don Pedro Andreu, don Juan Ramis de Ayreñor, don Guillermo Colom y don Antonio Jaume, que actuó de Secretario de la fiesta; y a su izquierda al Comandante de Marina, señor Sbert; al Delegado de Hacienda, señor Soldevila, y a los señores don Antonio García Rover, don José M. y Maroto, don Andrés Caimari, Pbro., y don Jerónimo Massanet y Sampol.

Abierto el acto, el «Orfeo Mallorquín» cantó, atildadamente, el himno «Nostra Bandera».

Seguidamente el joven abogado y Congregante señor Massanet y Sampol pronunció una bella proleusión.

Después de un breve exordio, dijo que nos habíamos congregado para celebrar el triunfo de un héroe que logró esculpir con inmortal carácter en los mármoles del santuario supremo del Arte «el nom de nostra Patria».

A continuación relató la muerte gloriosa de Costa y Llobera, en un brillante párrafo, que acabó de la siguiente manera: Y en aquellos momentos de confusión y sobresalto en que nos resistimos a dar enteros crédito a la triste nueva, acudimos presurosos al fúnebre lugar, y al contemplar exánime el cuerpo del poeta, envuelto en la llamada roja de la canónica vestidura, bañada su faz de suavísima dulcedumbre y aureolada su frente con destellos de gloria... no pudimos menos de exclamar, sobreponiéndonos a nuestra pena una rigurosa punzada de entusiasmo:

Es allí! Du'l signe de la victòria...

Podrá en la lluyta caure y ser víctima, mes ningu podrà may arrancarli l'estel del front qu'un ideal fulgura.

Después de estas palabras (que fueron aplaudidas), ofreció el señor Massanet y Sampol el acto, en nombre de la Congregación Mariana, a la memoria del egregio antiguo Congregante, y acabó su disertación diciendo: «Así como las obras literarias de Costa, cual monumento gigantesco de la literatura patria, predicarán de la labor de dignificación y amor del hijo ilustre de la raza, ¿no sería bueno que, al lado de este monumento simbólico se levantara otro real, que perpetuara en el bronce o en el mármol, la veneración de Mallorca a su preclaro hijo? Así, en las épocas venideras se sentiría en un momento aletear el amor que tuvo a nuestra tierra el cantor de «Lo Pi de Formentor» y sería el otro monumento la cristalización granítica y perdurable de la justicia que supo hacerle su época. Si así lo hacemos, verán nuestros hijos que hemos

sabido comprender aquellas palabras del malogrado vate:

Sortat el poble, sortosa l'època  
d'ont surt un héroe de forsa máxima  
com Amfió edificant ab la lira...

El elocuente discurso del señor Massanet y Sampol fué, al final, muy aplaudido.

El poeta señor García Rover, después de breve preámbulo, recitó «El Pi de Formentor» y luego la traducción castellana de tan magistral poesía, y seguidamente su composición «Resignación», dedicada a Costa y Llobera; siendo también aplaudido.

Seguidamente fué recitada la exquisita poesía de doña María Josefa Peña dedicada a la memoria del excelso vate; la leyó el señor Ramis de Ayreñor, quien a continuación recitó también la hermosa poesía de Costa y Llobera «L'era d'Escorca».

Luego el poeta don Guillermo Colom leyó su delicada poesía «Per la mort de l'egregi poeta Miquel Costa y Llobera», que fué largamente aplaudida.

A continuación el poeta Rdo. señor Caimari pronunció, en mallorquín, un vibrante discurso.

Hizo un breve comentario a la Oda «Als Joves», del señor Costa, ilustrado con fragmentos de otras poesías del mismo poeta.

Dijo que esta fiesta de gentileza organizada al impulso de la Juventud Mariana, anhelo como el poeta: «Cor, que bategues, avant!», era un presagio y una esperanza. Ante la desidia y pereza por una parte y el poder de la voluntad desatada, por otra, era una inspección de optimismo inculcar la obra de Costa, vigorosa, ordenada y ordenadora, que tiene la raigambre en nuestra raza.

Deben huir los jóvenes de las luchas bárbaras en que se juega la vida. De hombres y bestias, culto ido átrico de la fuerza bruta, del atletismo muscular; y anteponer el dinamismo del espíritu que desenvuelve ordenadamente todo el hombre.

Huir de formas flácidas y de candores insulsos, arrojando del arte verdadero, que tiene juventud de alma, claridad, fuerza y el arco certero que mata la sierpe malfélica de fango.

Levantar el emblema de «l'avior legítima». Hoy día se restauran nuestros palacios, brillan de nuevo las arcas y armaduras y molduras antiguas, y orgullosos mostramos nuestros escaños que radican en un solar de payesía. Urge hacer la restauración integral resucitando el «genius loci», con todo el caudal de la tradición viva y perfecta con toda manifestación de cultura verdadera.

Y en este punto se impone la obra excelente del cantor típico e integral de Mallorca. Mallorca es exigua; también es exiguo el nido del águila y de él se arranca el águila a dominar tierras y mares y abismos, donde, lanzándose sobre la presa entrevista,

«se'n assimila la potencia y torna cap a son niu més àguila».

El Rdo. señor Caimari fué muy aplaudido al final de su discurso.

Con el canto de las composiciones «Remors del bosch» y «A Mallorca», por el «Orfeo Mallorquín», que las interpretó pulcramente, se dió por terminada la primera parte del programa.

El primer número de la segunda la constituyó un hermoso discurso del «Mestre en Gay Saber» señor Tous y Maroto.

Comenzó felicitando a la Congregación Mariana por su iniciativa de dedicar un homenaje al egregio Costa y Llobera y cele-

brarlo en el teatro por ser la escena, dijo, el lugar más adecuado para la sanción del verdadero mérito por el ambiente popular que la caracteriza.

Manifestó que no es posible hablar de Costa como poeta prescindiendo de su carácter sacerdotal, pues son dos conceptos que se complementan, y el gran cantor de Mallorca fué ante todo sacerdote ejemplar.

La grandeza de su figura, añadió, es imposible todavía ahora comprenderla en toda su plenitud, pues acontece con Costa y Llobera lo que con todo lo gigantesco, que hay que contemplarlo de lejos para poder abarcarlo; serán las generaciones nuevas las que apreciarán mejor su mérito; pero, si no conocemos toda su valía, al menos un altísimo concepto sí que lo tenemos formado del gran maestro.

Por esto, siguió diciendo el orador, en Mallorca y fuera de ella, en todas las regiones unidas por los vínculos de una misma lengua, que es tanto como decir por los más estrechos lazos del alma, resonó un canto de elegía por la muerte de Costa, y la multitud desfiló, en espíritu, ante su tumba para depositar en ella las rosas de la plegaria y las siempre vivas del recuerdo. Y por esto, añadió el orador, quiero yo ahora evocar tres figuras, tres doncellas ingenuas y puras que surgieron al mágico conjuro de la inspiración del gran poeta: «Na Delça», de la sugestiva leyenda de «La gerreta del caliu»; «N'Àina», del campestre idilio «La Mayna»; y «N'Elisenda», de la trágica gesta de «El Castell del Rey», porque ellas son algo muy representativo; el símbolo de nuestra honrada Payesía y de la abnegada tradición defensora de nuestras prerrogativas y derechos hasta sellarlos con la propia sangre.

Y anhelo, continuó diciendo, acompañarlas hasta la tumba del llorado cantor para que depositen sobre ella las flores bien queridas: el azahar y las rosas del huerto escondido de la «Vall de Termelles», las campanillas azules brotadas a la margen de los torrentes montaraces, el romero florido, hermano del que, como prenda del amor de Patria, guardaba el pobre cautivo en tierras de morería, y las simbólicas ramas de «urges», la planta austera color de sangre, amiga de las abruptas quebradas.

Y al caer sobre el mármol se repetirá el prodigio de los cuentos de encantamiento, y así como en éstos, al arrojar las Princesas las encantadas flores, surgían bosques intrincados y mares profundos, así también, al esparcir las heroínas de las leyendas de Costa, las flores que la inspiración del vate hizo brotar, surgirá la espléndida visión de Mallorca, de la amada Patria que cantó el sacerdote poeta en sus cinceladas estrofas, la Mallorca que acompaña ahora el canto de dolor que inspiró la muerte de un poeta, con el misterioso rumor de sus bosques y las armonías de su mar azul.

Y éste, terminó diciendo, será el tributo al poeta excelso a quien Dios Nuestro Señor concedió la gracia, como corona de una vida ejemplar, de que espirara cantando las divinas alabanzas.

El señor Tous y Maroto fué calurosamente aplaudido al final de su discurso.

El joven abogado don Jorge Andreu recitó luego, atildadamente, la notable poesía de Costa «En las Catacumbas», siendo muy aplaudido.

Seguidamente fué recitada la bella poesía «Al venadíssim Mestre en Costa Llobera», de la conspicuo poeta M.ª Antonia Salvá, por el señor Tous y Maroto, siendo muy aplaudida.

El señor Massanet y Sampol recitó luego la magnífica «Oda a Horaci», y el señor Garau Rover la hermosa poesía de don Juan Tous y Marqués «En la mort del egregi cantor d'Horacianes», siendo ambas muy aplaudidas.

Expléndido final tuvo el acto: el vate don Juan Alcover, que se dignó honrar y enaltecer la sesión necrológica dedicada a su amigo del alma, leyó, magistralmente, la inspiradísima poesía de Costa «L'Arpa», que el público escuchó con profunda emoción. Al final resonó cálida salva de aplausos, que se prolongó largamente.

El acto, durante el cual fué sacada una fotografía al magnesio, resultó muy agradable. La numerosa y escogida concurrencia salió del Teatro verdaderamente complacida.



**D.ª Antonia Estades y Real**

VIUDA DE RIPOLL

HA FALLECIDO

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

Q. E. P. D.

Sus desconsolados hijos D. Juan, D. José y D.ª Magdalena hijos políticos D. Miguel Oliver, D.ª Antonia Guasp y D.ª Antonia Mora, nietos, primos sobrinos y demás parientes, suplican a sus amistades, la tengan presente en sus oraciones y asistan al rosario y conducción del cadáver a su última morada que tendrá lugar esta tarde a las cuatro y media y cinco respectivamente en la Iglesia Parroquial de Santa Eulalia y en la casa mortuoria. Como también al turno de misas que en sufragio de su alma se celebrarán el miércoles de siete a diez en la capilla de las ánimas de dicha Parroquia de Santa Eulalia. Por todo ello recibirán especial favor.

No se invita particularmente

Casa mortuoria: Lonjeta. 29-2.º

Notas de sociedad

Restablecido

Se encuentra ya restablecido de la dolencia que le aquejaba, nuestro distinguido amigo don Diego Sánchez Gadeo, Tesorero de la Delegación de Hacienda de nuestra ciudad.

Lo celebramos.

Fallecimientos

El sábado falleció en nuestra ciudad, después de rápida enfermedad, el Cónsul de la República Francesa en Palma, M. Paul Naggar, Caballero de la Legión de Honor.

El finado, por su agradable trato, era estimado por cuantos en vida tuvieron ocasión de tratarle.

Reciban su distinguida familia e hijos nuestro sincero pésame.

Después de recibir los Santos Sacramentos, falleció ayer la señora doña Antonia Estades y Real, viuda de Ripoll, cuya muerte ha sido muy sentida por cuantos la conocían a la finada.

D. E. P.

A sus desconsolados hijos don Juan, don José y doña Magdalena Ripoll y demás familia les enviamos el testimonio de nuestro más sincero pésame.

De viaje

Anoche salió para Barcelona, a bordo del vapor «Rey Jaime I», el Conde de Ayamans, quien se dirige a Madrid.

El Embajador de los Estados Unidos

Esta mañana ha llegado de Barcelona, a bordo del vapor «Mallorca», el Embajador de los Estados Unidos de América en España, Dr. Cyrus E. Woods, acompañado de su señora esposa, quienes visitarán los puntos más principales de esta isla.

Banquete político

El partido liberal se reunió ayer en el comedor del «Grand Hôtel» para obsequiar con un banquete al señor Alcalde, en primer lugar, a los concejales liberales, en segundo puesto, y al solitario concejal reformista, en último término.

Esto era, naturalmente, el pretexto; que el verdadero motivo era tener una ocasión para dar desahogo a cuanto vino a amargar la existencia del partido que acababa llegar, por fin, al Poder.

Hubo muchos discursos, en los que se desbordó el odio contra los mauristas, los principales enemigos de nuestros liberales, y contra los conservadores, a quienes no perdonan que se decidieran a abandonar su compañía.

No es cosa de recoger todo cuanto se dijo en el espléndido banquete. Consignemos, sin embargo, algunas notas.

Sea la primera el ingreso en el partido liberal del ex-conservador don Enrique Sureda, a quien acompañan, amén de don Jaime Snaul, los concejales que se separaron del partido conservador con motivo de la cues-

tion de la Secretaría del Ayuntamiento. El señor Sureda, en su discurso, dijo que habían ingresado en tales filas para formar la derecha del partido liberal, y no, como ha insinuado la maledicencia, para obtener cargos, aunque los aceptarán, solamente por disciplina, si tal sacrificio se les pide.

Fué una descarga contra este sentido derechista el discurso del jefe del escuálido reformismo mallorquín, don Fernando Pou, hombre que cuanto más viejo más liberalote se siente.

Terrible dilema! si la nueva derecha se impone en el partido liberal, no podrá contar éste con el apoyo del avanzado partido reformista. ¡Y es tan formidable, tan decisivo, en Mallorca, el poder del partido que acudilla don Fernando Pou! Bueno que éste atacara a todos los políticos, sobre todo a Maurra, si cree que Mallorca debería despojarse del acta incluso para dársele al famoso don Melquiades—; lo que no está bien, y es muy feo e irrespetuoso, es cierta irreverente comparación, de muy mal gusto, que hizo el orador, contra la cual debieran de haber protestado no pocos de los concurrentes, en nombre de carísimos sentimientos.

Puede que el dilema a que antes hemos aludido lo resuelva, a la postre, don Luis Alemany, que se siente un tanto «anarquizante», y así, con su actuación, un poco «anarquizante» también, como es de suponer, hará un favor a las derechas, evitando la revolución, y a las izquierdas, conteniéndolas un poco y dándoles por evolución lo que de otro modo quizás costaría mucha sangre.

Como final merecía ser consignada, por la estupenda perspicacia que representa, la nota que dió, en su discurso, don Antonio Pou. ¿Sabe el lector a qué es debida toda esa campaña que se hace contra quien monopoliza el partido liberal de Mallorca? Asómbtrate, lector, de tanta penetración: a que tal monopolizador no ha querido apadrinar imágenes religiosas y, en cambio, ha levantado una Casa del Pueblo, esto es, un templo a la Libertad, en estilo enfáticamente ridículo. Esta gran revelación, de extraordinaria luminosidad, costó al orador una repentina indisposición. Pero... París bien vale una misa.

El incendio de ayer

Ayer, por la mañana, sobre las once y media, se declaró un incendio en el patio del almacén de maderas que Cayetano Segura posee en la calle de la Reina Esclaramunda, en el Ensanche.

El hecho careció de importancia, se quemó cierta cantidad de tablilla de pino que había almacenado en dicho patio. Varios vecinos y empleados de la casa primero y los bomberos después, lograron impedir que el fuego se propagara.

CONFERENCIAS TELEGRÁFICAS

SERVICIO ESPECIAL Y EXCLUSIVO DE CORREO DE MALLORCA

Desde Madrid Han sido rescatados los 357 prisioneros de Axdir

Ayer debían llegar a Melilla.—Interesantes detalles de cómo se efectuó la operación.—Esta se hizo a cambio de 4.137.000 pesetas y los indígenas que teníamos en nuestro poder. Todos los cautivos deberán prestar declaración

La primera noticia

Madrid, 27 (14 15) (Urgente)

La da el Ministro de la Guerra A la una y media de esta tarde, el Ministro de la Guerra, señor Alcalá Zamora, nos ha manifestado que en aquel momento recibía informes de que estaban embarcando los primeros grupos de prisioneros a bordo del trasatlántico «Antonio López».

Madrid, 27 (16 00) Las manifestaciones del Ministro de la Guerra

El Ministro de la Guerra, señor Alcalá Zamora, nos recibió este mediodía a los periodistas, y nos manifestó lo siguiente:

«Les he mandado llamar a Vdes. para decirles que estoy en constante comunicación con Melilla para saber noticias respecto del

rescate de los prisioneros, pero hasta ahora no hay nada importante que comunicarles.

Aun cuando Vdes. comprenderán—añadió—la discreción con que deben tratarse estos asuntos, puedo decirles, también, que no hay nada oculto.

Ayer conferencié con el general Aizpuru, no sólo para tratar de la reforma del Estado Mayor, sino también para tratar de la instrucción de los soldados.

Y por ahora no hay nada más; puede ser que hoy mismo tengamos ya noticias importantes de los prisioneros.»

Cuando el Ministro de por terminada su entrevista, y antes de salir los periodistas del Ministerio, fué llamado al teléfono, y volvió en seguida allamarnos, diciéndonos:

«En este momento me comunican que ya están embarcando los primeros grupos de prisioneros a bordo del vapor «Antonio López».

Antes del rescate En los Centros oficiales

Madrid, 27 (16 00)

En Gobernación.—No se sabe nada

En el Ministerio de la Gobernación, a donde fuimos, en primer lugar, esta mañana, siendo recibidos por el Duque de Almodóvar del Valle, éste, contestando a nuestras preguntas, nos dijo que carecía de noticias respecto de los prisioneros.

Añadió que había visto al Presidente del Consejo, el cual nada le había comunicado.

En la Presidencia del Consejo.—Lo que dice Alhucemas

Después, los periodistas marchamos también a la Presidencia, en busca de noticias.

El Presidente del Consejo, que allí nos recibió, nos manifestó que el Rey seguía sin novedad.

Interrogado el Marqués de Alhucemas acerca del rescate de los prisioneros, nos

dijo que estaban adoptadas las medidas para que se efectuara.

«Espero añadió—que el mar, con su calma, nos favorezca para que puedan realizarse los deseos de todos».

«En los Ministerios de Estado y Guerra, nos añadió, no hay más noticias, todavía, que las publicadas por la Prensa».

Uno de los reporteros preguntó al Marqués.

«No sabe V. si han zarpado ya los barcos con los prisioneros?»

Con los prisioneros moro, sí. Esos salieron ya anoche para Alhucemas los barcos conduciendo las comisiones española y del Majzen y los periodistas no han salido. Incluso no sabemos si aquéllos tendrán que volverse a causa del temporal.

Desde Melilla

El Comisario interino invita a los periodistas

Melilla.—Anoche, a primera hora, el Alto Comisario interino, señor López Ferrer, que se encuentra en Melilla con motivo del res-



# Caja Mútua Popular

Sociedad Cooperativa de Ahorro y Crédito

Domicilio social en Barcelona: Gran-Via Layetana, 11, pral.

La mejor, más segura y práctica y a más beneficiosa institución del ahorro

CAPITAL SOCIAL SUSCRITO HASTA el 30 de junio de 1922

Cincuenta y tres millones 247.073 pesetas

Cantidad pagada a sus asociados que han vencido sus pólizas hasta la fecha

Cuatro millones 701.167'54 pesetas

Operaciones de crédito mútuo realizadas con sus asociados hasta el 30 de Junio de 1922

Catorce millones 655.803'07 pesetas

Se admiten suscripciones de cédulas pagadas a plazos y al contado divididas en las series siguientes:

Serie A. de pesetas 500  
" B. de " 1.000  
" C. de " 2.500

Serie D. de pesetas 5.000  
" E. de " 10.000  
" F. de " 25.000

El tenedor de estas cédulas pagadas al contado, percibe como mínimo un interés anual de 6 p<sup>o</sup> a cobrar por trimestres vencidos. Tiene derecho a pedir en préstamo a la Sociedad hasta el 85 p<sup>o</sup> del importe de su cédula, puede transferirla a tercero mediante endoso aceptado por la sociedad y después de quince años naturales completos, solicitar su amortización a la par de su valor nominal y en caso contrario tendrá derecho a cobrar un premio de 10 p<sup>o</sup> por cada quinquenio, que, a partir de esta fecha, transcurra sin pedir su amortización. Para informes dirigirse en esta Capital al Inspector-Delegado

**Don José Masip** Plaza de la Constitución, 39, principal

## Servicios de la Compañía Transatlántica

**LINEA A ANTILLAS, MEJICO, NEW-YORK-COSTAFIRME**  
El vapor P. de Sadrústegui saldrá el 25 de Febrero de Barcelona, el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz para New-York, Habana y Veracruz.

El vapor Alfonso XII saldrá el 17 de Febrero de Bilbao, el 19 de Santander, el 20 de Gijón y el 21 de Coruña para Habana y Veracruz. Admite carga y pasaje para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana.

El vapor Antonio López saldrá el día 10 de Febrero de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello y la Guayra. Se admite carga y pasajeros con trasbordo para Veracruz.

**LINEA DE BUENOS AIRES**  
El vapor Infanta Isabel de Borbón saldrá el 4 Febrero de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

**LINEA DE FILIPINAS**  
El vapor Isla de Panay saldrá el 16 Febrero de Cádiz el 17 de Cartagena, el 18 de Valencia y el 24 Barcelona, para Port-Said, Colombo, Singapur y Manila, admitiendo pasaje y carga para dichos puertos y para otros puntos para los cuales haya establecidos servicios regulares desde los puertos de escala antes indicados.

**LINEA DE FERNANDO POO**  
El vapor saldrá el 15 de de Barcelona con escalas en Valencia y Alicante, y de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, de más escalas intermedias y Fernando Poo.

**EXPEDICION COMERCIAL**  
El vapor Reina María Cristina saldrá el de Debre. de Bilbao, el 16 de Santander, el de Gijón, el de Coruña y el de Vigo para Habana y New-York, admitiendo carga y pasajeros.

Además de los indicados servicios, la Compañía Transatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, puertos Cantábrico a New-York y la Línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

Agente en Palma, JAIME M. GRANADA, Plaza Antonio Maura, núm. 4.

SUSCRIBASE Y PROPAGUE

## La Hormiga de Oro

Ilustración Católica

Consagrada desde su fundación al Sagrado Corazón de Jesús y bendecida por S. S. Pío X

Es la única revista semanal de actualidades gráficas hispano-americanas propia para las familias que no quieren cooperar con su dinero a la obra desmoralizadora de perniciosas ilustraciones.

Llena sus 36 o más páginas texto inédito, selecto y ameno y abundantisima información gráfica de la actualidad mundial. Desde el primer número del año próximo inaugurará bajo el título general de «Enigmas de la Historia» una interesantísima serie en la que el conocido publicista e historiógrafo don José Poch Noguera tratará de los misterios que en diversas épocas aparecen cual tenebrosos e indescifrables procesos.

Los primeros trabajos serán: «Máscara de hierro o el Príncipe anónimo.—Los falsos Demetrios o los Zares misteriosos.—El falso Esmeralds o Un drama en la antigua Persia.—El enmascarado de Valencia o las tinieblas de las Germanias.—El falso Alejo o El espectro de los Comenens».

Regala como suplemento, en folletín encuadernable, las «Narraciones Populares» del eminente costumbrista F. de P. Capella, y en folletín ilustrado con grabados de la época publica la histórica y emocionante obra «El Rey fantasma o el misterio de Luis XVII».

**Precios de suscripción (pago anticipado)**

España, año 25 ptas., semestre 15 y trimestre 7.

Extranjero, año 35 ptas.—América, 30.

La Administración (Apartado 26, Barcelona) facilitará ejemplares de muestra a cuantos deseen conocerla o propagarla.

## Línea Pinillos

**SERVICIO AL BRASIL PLATA**  
Para Santos, Montevideo y Buenos Aires saldrá de Barcelona el día 8 de Febrero el vapor

**Balmes**

Admitiendo carga y pasajeros para dichos puertos.

**SERVICIO A LAS ANTILLAS Y ESTADOS UNIDOS**  
Para San Juan de Puerto Rico, Santiago de Cuba y Habana saldrá de Barcelona el día 24 de Enero el vapor

**Barcelona**

Admitiendo carga y pasajeros para dichos puntos y Canarias.  
NOTA: El vapor saldrá fijamente el día y la carga previamente comprometida se recibirá en lanchas los días y Para más informe dirigirse al Consignatario de la Compañía en esta  
**Gabriel Mulet, Marina, 62, Palma**

## La mejor Cuchillería del mundo

Marca Fried, Herder Abr. Shon... Solingen  
(103 años de producción constante)

Cuchillos para Mesa y Postre, mango metal y marfil liso y grabado.

Cuchillos para picar carne. (Tayants).

Cuchillos cocina, especiales para matarifes, Caniceros, Cocineros, Fogadas, Hoteles Colmados, etc.

Cuchillos para trinchar. (Sistema especial para aves).

Rebido una considerable partida, directamente de fábrica, que ve deemos a PRECIOS MUY BARATOS.

Descuentos de importancia para grandes pedidos.

**Casa Buades**

(Plaza de Cort)

### Se alquilan

3 almacenes en el casco de la población, que ocupan respectivamente una superficie de 1000 400 y 200 metros cuadrados.  
Para informes: San Magín, 41 (Loterías.)

### Matrimonio católico

y muy formal, cele tres habitaciones con todas las comodidades apetecibles, a caballeros o sacerdotes de buenos antecedentes, solamente para dormir. Informes: Centro Anuncios.

### Agentes de Seguros

En Palma y pueblos, los desea importante Sociedad. Dirigirse Madrid, Apartado, n.º 549.

### Vinos de mesa Olive

De venta sacristía de San Jaime núm. 3, callejón y Merced 8.

### Huevos para incubar

y aves de diferentes razas. Servimos por riguroso turno. Precios gratis por correo.

Granja Barcino-Consell

### Casa particular

De muy buenas referencias, desea algunos estudiantes de conducta intachable para vivir como en familia. Informes: Centro de Anuncios.

### Se alquilan

Locales grandes y pequeños con agua para industria o almancen.

SE VENDE un motor a gas Crossley casi nuevo de 9 a 10 H. P. y un molino hierro para grano. «La Rosa Blanca», Protectora, 33

## ¡NO VAYA ENCORVADO!

El pecho hundido es causa de graves enfermedades, la base de toda salud es respirar bien. Utilice nuestro enderezador «PRYNCE», para niños enfermos y caballeros. De peso mínimo 50 gramos y de volumen reducido, su uso no ocasiona ninguna molestia al evarse fácil debajo de la ropa INSTITUTO ORTOPEDICO Barcelona.

EN PALMA

CASA CODINA-Calle Unión-8

(Entre Mercado y Borne)

FABRICA DE GOMAS